174908 - Qué significan las palabras del Profeta: "Busco refugio en Ti, de Ti"

Pregunta

Espero que puedan explicarme qué significan las palabras "Busco refugio en Ti, de Ti", en la súplica del Profeta (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) en la postración: "*Allaahumma inni a'udhu bi ridaaka min sakhatika wa bi mu'aafaatika min 'aqubatika wa a'udhu bika minka, laa uhsi thanaa'an 'alayka, anta kamaa athnayta 'ala nafsika* (Oh Allah, ciertamente busco refugio en Tu complacencia de Tu ira, y busco refugio en Tu perdón de Tu castigo. Busco refugio en Ti, de Ti. Espero que puedas explicarme qué significan las palabras "busco refugio en Ti de Ti", en la súplica del Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) en la postración: "*Allaahumma inni a'udhu bi ridaaka min sakhatika wa bi mu'aafaatika min 'aqubatika wa a'udhu bika minka, laa uhsi thanaa'an 'alayka, anta kamaa athnayta 'ala nafsika* (Oh Allah, ciertamente busco refugio en Tu complacencia de Tu ira, y busco refugio en Tu perdón de Tu castigo. Busco refugio en Ti, de Ti. No puedo enumerar Tus alabanzas, Tú eres como Te has alabado a Ti mismo)".

Respuesta detallada

Alabado sea Dios.

Este hadiz fue narrado por Muslim en su Sahih (751) de 'Aa'isha, quien dijo Una noche me di cuenta de que el Mensajero de Allah (la paz y las bendiciones de Allah sean con él) no estaba en su cama, así que extendí la mano para buscarlo, y mi mano tocó las plantas de sus pies; él estaba en su lugar de oración y sus pies estaban erguidos (es decir, estaba postrado), y estaba diciendo: '*Allahumma a'udhu bi ridaaka min sakhatika wa bi mu'aafaatika min 'aqubatika wa a'udhu bika minka. Laa uhsi thanaa'an 'alayka anta kamaa athnayta 'ala nafsika* (Oh Allah, busco refugio en Tu complacencia de Tu ira, y busco refugio en Tu protección (contra el pecado) de Tu castigo. Busco refugio en Ti, de Ti. No puedo enumerar Tus alabanzas, Tú eres como Te has alabado a Ti mismo)".

Al-Munaawi (que Allah tenga piedad de él) dijo "*wa a'udhu bika minka* (busco refugio en Ti, de Ti)" significa: Busco refugio en Tu misericordia de Tu castigo, pues de lo que buscaba refugio provenía de Su voluntad y Su creación, por Su permiso y Su decreto. Porque Él es la causa de todas las causas, en términos de crear y traer a la existencia, y Él es el que concede refugio de ellos y aleja su mal y daño. Fin de la cita de *Fayd al-Qadir Sharh al-Yaami' as-Saghir* (2/176).

Ibn al-Qayyim (que Allah tenga piedad de él) dijo "*wa a'udhu bika minka* (busco refugio en Ti, de Ti)" se refiere a buscar refugio en el atributo divino de la complacencia, del atributo divino de la ira, y en la protección de Allah (contra la caída en el pecado) de Su castigo; por lo tanto, es buscar refugio en Él de Él por partida doble. Es como si, cuando el adorador busca refugio en Él de Él, se refiriera a lo que ha mencionado en las dos frases anteriores, ya que buscar refugio en Él de Él se refiere a las palabras que le preceden. Además, esto apunta a un gran significado, que es alcanzar el Tawhid perfecto, y reconocer que aquello en lo que el individuo busca refugio y de lo que huye es, de hecho, la acción, la voluntad y el decreto de Allah, ya que es Él el único que tiene el control y el decreto; si Él quiere que le ocurra un daño a alguien, nadie podría protegerlo de él excepto Él, ya que Él es el quien quiso que algo pudiera hacerle daño, y Él es el que quiso alejar ese daño de él. Por lo tanto, Allah se convierte en el único con quien y de quien se busca refugio a causa de las dos voluntades. "Si Dios te aflige con una desgracia, nadie excepto Él podrá librarte de ella" [Corán 6:17]. Así pues, es Él quien aflige a la gente con la calamidad y es Él quien les alivia de ella; no hay dios digno de adoración excepto Él, por lo que no hay que huir de Él sino hacia Él, y no hay que buscar refugio de Él sino en Él, pues no hay otro Señor más que Él y nadie que controle los asuntos de la gente excepto Él; Él es quien controla al hombre y lo dirige como quiere.

Fin de la cita de *Tariq al-Hijratayn wa Baab as-Sa'aadatayn* (1/431).

Y Allah sabe más.